

Julia
Kamińska

Antoni
Królikowski

Anna
Guzik

Olga
Kalicka

Balerina



**Visează
cu mine,
dansează
cu mine!**

A FILM BY **Éric Summer** AND **Éric Warin**

PRODUCED BY **Laurent Zeitoun Yann Zenou Nicolas Duval Adassovsky André Rouleau**
AND **Valérie D'outeuil** LINE PRODUCER **Francois-Xavier Aubague**

BASED ON AN IDEA BY **ÉRIC SUMMER** BASED ON A STORY BY **ÉRIC SUMMER** AND **LAURENT ZEITOUN** SCREENPLAY BY **CAROL NOBLE LAURENT ZEITOUN ÉRIC SUMMER** CHOREOGRAPHY BY **AURÉLIE DUPONT** AND **JÉRÉMIE BÉLINGARD**

DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY **JERIECCA CLELAND** MUSIC BY **KEANS GADELT** MUSIC SUPERVISOR **ROBYN KLEIN** ART DIRECTION **FLORENT MASUREL** ARTISTIC PRODUCTION **GUILAUME IVERNEL** EDITOR **YVANN THIBAudeau** SOUND BY **JEAN GOUDIER CYRIL HOLTZ** CASTING BY **BONNIE TIMMERMANN LUCIE ROBITAILLE ROBYN KLEIN**

ANIMATION DIRECTOR **THEODORE TY** EXECUTIVE SUPERVISOR **BÉNÉDICT BLOUIN** HEAD OF PRODUCTION **LAURENCE VACKER** DESIGN SUPERVISOR **ÉRIC WARIN** CO-PRODUCED BY **QUAD MAIN JOURNEY** AND **CARAMEL FILMS** PRODUCTION IN CO-PRODUCTION WITH **GAUMONT** **MG FILMS** WITH THE PARTICIPATION OF **CANAL+ CINE+ MG W9 6TER**

WITH THE FINANCIAL PARTICIPATION OF **TELEFILM CANADA SOCÉC RADIO-CANADA** WITH THE SUPPORT OF **ANGDA INTERNATIONAL SALES GAUMONT**
FACEBOOK.COM/FILMBALERINA #2016MIFCO GAUMONT MG FILMS ROT BALERINA FILM FINE #FILMBALERINA #DANSEAZACUMINE

QUAD MAIN JOURNEY CARAMEL M CANAL+ CINE+ W9 6ter **Canada** **Québec** **ANGDA** **GAUMONT** **MG FILMS** **freemove**

DIN 3 MARTIE 2017 ÎN 3D

Balerina

1. FIȘA TEHNICĂ

Titlul original și anul premierei: "Ballerina" (2016)

Țara de producție: Franța, Canada

Durata: 89 minute

Genul filmului: animație, aventură, comedie

Regia: Eric Summer și Eric Warin

Scenariul: Eric Summer, Laurent Zeitoun, Carol Noble

Imaginea: Jericca Cleland

Montajul: Benjamin Massoubre, Mirenda Ouellet, Yvann Thibaudeau

Distribuția: Elle Fanning, Dane DeHaan, Carly Rae



2. SINOPSIS:

Aventura lui Felicie, o orfană cu o singură pasiune: dansul. Alături de Victor, cel mai bun prieten al său, care își dorește să devină un inventator renumit, ea pune la cale un plan extrem de îndrăzneț: să fugă din orfelinat direct la Paris, Orașul Luminilor și al tuturor posibilităților. Felicie va trebui să lupte mai mult ca niciodată, să se autodepășească și să învețe din greșeli pentru a-și transforma în realitate visul de a fi cea mai grațioasă balerină de la Opera din Paris.

3. INTRODUCERE ȘI INFORMAȚII PENTRU PROFESORI

Temele filmului: pasiunea, ambiția, perseverența, prietenia

Cea mai importantă replică: Felicie este întrebată de severul profesor de balet Louis Merante: „De ce dansezi?“, iar răspusul ei exprimă rolul pasiunii în viața oricui: „Pentru că dansul a făcut mereu parte din viața mea. Dansul mă ajută să trăiesc... să fiu eu însămi.” Pasiunea nu înseamnă și viață ușoară, însă! Sub instruirea iubitoare, dar fermă a lui Odette Felicie deprinde lecții ireproșabile, deși obositoare. Felicie ajunge să sară pentru a atinge un clopoțel agățat de o creangă și apoi să aterizeze ușor ca o pană, atingând ușor suprafața unei băltoace în pasul poante, ca o balerină de pe marile scene ale lumii.



TED TY are o meserie interesantă: director de animație!

Ted a lucrat pentru studioul Disney la animațiile "King Lion", „Pocahontas”, „Mulan”, Lilo și Stitch”, „Brother Bear”, iar pentru studioul DreamWorks la „Shark Tale”, „Madagascar”, „Over The Hedge”, „Kung Fu Panda”, „Shrek 4”, „Poos In Boots”, „How To Train Your Dragon”. Este profesor și instructor de animație la: CalArts, iAnimate, YoungArts, CTN. Peste 100 de persoane (desenatori, animatori, specialiști în efecte vizuale) au muncit pentru a crea animația "Balerina", iar Ted Ty i-a condus pe toți aceștia.

Ce v-a făcut să vă implicați în acest proiect care necesita mai mulți ani de muncă?

În primul rând, echipa de la L'Atelier și cei trei producători principali au înțeles de la început că un film de animație este o aventură care necesită încredere și respect reciproc. Am fost bucuros să-i pot ajuta folosindu-mă de experiența mea anterioară la Disney și DreamWorks și să-i pot încuraja să lucreze ținând la cel mai înalt grad posibil de perfecțiune.

Care a fost contribuția dvs. specifică la dezvoltarea acestui film?

În calitate de director de animație, am avut multiple roluri: să obțin rezultate vizuale de efect, să mă asigur că „interpretarea” personajului pare autentică și potrivită sentimentelor pe care le exprimă, să mă asigur că toate mișcările și deplasările arată credibil.

Ce anume v-a impresionat dintre temele tratate în film?

Îmi place faptul că personajele principale din „Balerina” sunt bune, dar imperfecte. Defectele lor și îndoielile le fac infinit mai umane și mai accesibile publicului. Cinefilii se vor putea identifica cu unele dintre ele. Cum să nu simți empatie și cum să rezști dorinței de a aplauda o fetiță precum Félicie, care se străduiește atât de mult pentru a-și împlini visul?



Animație vs live-action (film jucat de actori)

”Pentru noi, cinematografia înseamnă să idealizezi lumea reală, pentru a o înțelege mai bine, pentru a învăța să o accepți. Pe lângă imaginație, animațiile sunt metoda ideală de a ne exprima visele. Cred că primul film pe care ni-l creăm în cap când suntem copii este un desen animat care face legătura dintre lumea reală și imaginație. Desenul animat este conexiunea dintre copilărie și lumea adulților”, subliniază Yann Zenou, producător.

Pentru a realiza piruete realiste, s-a încercat mai întâi **tehnica de captare digitală a mișcărilor**: adică dansatoarea Aurélie Dupot a fost echipată cu un costum pe care erau prinși senzori care să transmită către un computer toate mișcărilor ei. ”Captarea digitală a mișcărilor n-a avut nimic magic!”, spun producătorii.

Ei au ales **tehnica „imaginilor principale”**, adică animarea imaginilor principale, cu ajutorul echipei coordonate de directorul de animație Ted Ty. Ca rezultat, mișcărilor de balet din animația ”Balerina” sunt de două ori mai rapide și mai clare decât în viața reală, pentru a crea sentimentul impresionant al poveștii. Animația necesită de multe ori exagerări ale realității, spre exemplu toate personajele au ochii mult mai mari și mai expresivi decât oamenii reali.

Alt motiv pentru a alege genul animației a fost acela că baletul a fost arareori folosit în desenele animate, cu excepția câtorva secvențe din „Fantasia”. Producătorii mărturisesc că s-au inspirat mai degrabă din filme care tratează ideea de a te depăși pe tine însuși, precum „Karate Kid”, „Billy Elliot” și chiar „Rocky”!